|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A black background with a black square  Description automatically generated with medium confidence | unep-2017-ru-blk-sm2 | CBD/NP/MOP/DEC/5/6 |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Distr.: General  25 October 2024  Russian  Original: English  Advance version[[1]](#footnote-2)\* |

|  |  |
| --- | --- |
| Конференция Сторон Конвенции  о биологическом разнообразии,  выступающая в качестве совещания  Сторон Нагойского протокола регулирования  доступа к генетическим ресурсам и совместного  использования на справедливой и равной  основе выгод от их применения  Пятое совещание  Кали, Колумбия, 21 октября – 1 ноября 2024 года  Пункт 13 повестки дня  Повышение эффективности осуществления Нагойского протокола в контексте Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия |  |

Решение, принятое Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, 25 октября 2024 года

NP-5/6. Повышение эффективности осуществления Нагойского протокола в контексте Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

*Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола*,

*ссылаясь* на свои решения [NP-4/3](https://www.cbd.int/doc/decisions/np-mop-04/np-mop-04-dec-03-ru.pdf) от 10 декабря 2022 года и [NP-4/5](https://www.cbd.int/doc/decisions/np-mop-04/np-mop-04-dec-05-ru.pdf) от 19 декабря 2022 года,

*также ссылаясь* на то, что цели и задачи Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия[[2]](#footnote-3) носят комплексный характер и призваны внести сбалансированный вклад в достижение трех целей Конвенции о биологическом разнообразии[[3]](#footnote-4),

1. *принимает к сведению* решение [16/1](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-16/cop-16-dec-01-ru.pdf) Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии от 1 ноября 2024 года о результатах определения национальных задач и обновления национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия в соответствии с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия и приветствует прогресс, достигнутый Сторонами и правительствами других стран, в представлении национальных задач, направленных на выполнение задачи 13 и достижение цели C Рамочной программы;

2. *также принимает к сведению* решение 16/-- Конференции Сторон Конвенции о механизмах планирования, мониторинга, отчетности и обзора, включая глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, который будет проводиться на 17-м и 19-м совещаниях Конференции Сторон[[4]](#footnote-5), решение 16/-- о механизме мониторинга для Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия3, который включает индикаторы для цели C и задачи 13 Рамочной программы, и соответствующие предложенные методики, содержащиеся в документе CBD/COP/16/INF/3/Rev.1;

3. *предлагает* Сторонам и призывает правительства других стран:

(a) охватывать все элементы цели C и задачи 13 Рамочной программы при разработке национальных задач и пересмотре или обновлении национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия[[5]](#footnote-6);

(b) внедрить в соответствии с национальными условиями и приоритетами механизмы и инструменты, необходимые для сбора национальной информации о полученных денежных и неденежных выгодах, в целях обеспечения возможности представлять сведения о прогрессе в достижении цели C Рамочной программы;

(c) включить потребности в потенциале и финансировании для сбора национальной информации о полученных денежных и неденежных выгодах и осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения[[6]](#footnote-7) сообразно обстоятельствам в обновленные или пересмотренные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия и соответствующие национальные планы финансирования, создания потенциала и развития;

4. *предлагает* Сторонам и призывает правительства других стран и соответствующие организации:

(a) усиливать интеграцию Нагойского протокола в механизмы планирования, мониторинга, отчетности и обзора, рассмотренные в решении 16/-- и упомянутые в решении 16/--[[7]](#footnote-8), и активизировать участие в них соответствующих национальных полномочных органов;

(b) поддерживать разработку механизмов и инструментов, упомянутых в пункте 3 (b) выше, и продолжение применения и совершенствование методики сбора глобальной информации о совместном использовании определенных видов неденежных выгод для национального дезагрегирования.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. \* До принятия решения о механизмах планирования, мониторинга, отчетности и обзора, включая глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, который будет проводиться на 17-м и 19-м совещаниях Конференции Сторон Конвенции, и решения о механизме мониторинга для Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия в связи с наличием в настоящем решении перекрестных ссылок на них. [↑](#footnote-ref-2)
2. Решение 15/4, приложение. [↑](#footnote-ref-3)
3. Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619. [↑](#footnote-ref-4)
4. Ожидается к принятию на второй возобновленной сессии 16-го совещания Конференции Сторон в феврале 2025 года. [↑](#footnote-ref-5)
5. Подготовленные секретариатом руководящие указания по задаче 13 представлены по адресу [www.cbd.int/gbf/targets/13](http://www.cbd.int/gbf/targets/13). [↑](#footnote-ref-6)
6. Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619. [↑](#footnote-ref-7)
7. Те же решения, что и указанные в постановляющем пункте 2. Номера будут добавлены после того, как решения будут приняты. [↑](#footnote-ref-8)